



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
文化局
Instituto Cultural

統一管理制度－專業或職務能力評估對外開考
文化局高級技術員職程第一職階二等高級技術員法律範疇
Regime de gestão uniformizada – concurso de avaliação de competências
profissionais ou funcionais, externo do Instituto Cultural, para técnico
superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de jurídica

知識考試（筆試）－各准考人的考試地點及《准考人須知》

Prova de conhecimentos (prova escrita) - Local de realização da prova dos
candidatos e «Instruções para os candidatos admitidos»

文化局以行政任用合同制度填補高級技術員職程第一職階二等高級技術員法律範疇3個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺。經二零一九年十一月十三日第四十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考，茲公佈知識考試（筆試）各准考人的考試地點及《准考人須知》：

Distribuição dos candidatos pelas salas de realização da prova de conhecimentos (prova escrita) e as «Instruções para os candidatos admitidos» relativamente ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três lugares vagos de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de jurídica, em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto Cultural, e dos que vierem a verificar-se neste Instituto até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 46, II Série, de 13 de Novembro de 2019.

知識考試（筆試）於**2020年7月11日（星期六）下午三時**在澳門宋玉生廣場322-362號誠豐商業中心6樓行政公職局公務人員培訓中心舉行，作答時間為3小時：

A prova de conhecimentos (prova escrita) será realizada no dia **11 de Julho de 2020 (Sábado)**, pelas **15,00 horas**, na Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública — Centro de Formação para os Trabalhadores dos Serviços Públicos, sito na Alameda Dr. Carlos d' Assumpção 322-362, Centro Comercial Cheng Feng, 6.º andar, Macau, e terá a duração de 3 horas.



澳門特別行政區政府
 Governo da Região Administrativa Especial de Macau
 文化局
 Instituto Cultural

序號 N.º	姓名 Nome	考試使用 語言 Língua a utilizar nas provas	考試地點 Local de prova
1.	歐陽卓然 AO IEONG, CHEOK IN 5169XXXX	中文 Chinês	誠豐商業中心6樓 Centro Comercial Cheng Feng, 6.º andar
2.	歐陽妙弟 AO IEONG, MIO TAI 1364XXXX	中文 Chinês	
3.	陳志達 CHAN, CHI TAT 5132XXXX	中文 Chinês	
4.	陳春嬋 CHAN, CHON SIM 7363XXXX	中文 Chinês	
5.	陳愷婷 CHAN, HOI TENG 5112XXXX	中文 Chinês	
6.	陳紅兒 CHAN, HONG I 5185XXXX	中文 Chinês	
7.	陳康琪 CHAN, HONG KEI 1240XXXX	中文 Chinês	
8.	陳綺琪 CHAN, I KEI 1230XXXX	中文 Chinês	
9.	陳日純 CHAN, IAT SON 1346XXXX	中文 Chinês	
10.	陳奕祥 CHAN, IEK CHEONG 1237XXXX	中文 Chinês	
11.	陳麗雲 CHAN, LAI WAN 5206XXXX	中文 Chinês	
12.	陳樂均 CHAN, LOK KUAN 1235XXXX	中文 Chinês	
13.	陳珊珊 CHAN, SAN SAN 1373XXXX	中文 Chinês	
14.	陳思敏 CHAN, SI MAN 5115XXXX	中文 Chinês	
15.	陳思敏 CHAN, SI MAN 5162XXXX	中文 Chinês	
16.	陳偉業 CHAN, VAI IP 5116XXXX	中文 Chinês	
17.	周文慧 CHAO, MAN WAI 5155XXXX	中文 Chinês	
18.	謝子賢 CHE, CHI IN 1335XXXX	中文 Chinês	
19.	謝浩賢 CHE, HOU IN 5141XXXX	中文 Chinês	
20.	謝宇 CHE, U 1375XXXX	中文 Chinês	
21.	鄭芷晴 CHEANG, CHI CHENG 1246XXXX	中文 Chinês	
22.	鄭可楠 CHEANG, HO NAM 5211XXXX	中文 Chinês	
23.	鄭家昌 CHEANG, KA CHEONG 5193XXXX	中文 Chinês	
24.	鄭嘉瑜 CHENG, KA U 5208XXXX	中文 Chinês	
25.	張杏儀 CHEONG, HANG I 5194XXXX	中文 Chinês	
26.	張凱迪 CHEONG, HOI TEK 1236XXXX	中文 Chinês	
27.	張綺靜 CHEONG, I CHENG 5167XXXX	中文 Chinês	
28.	張怡莉 CHEONG, I LEI 5179XXXX	中文 Chinês	
29.	張綺珊 CHEONG, I SAN 1259XXXX	中文 Chinês	
30.	張欣婷 CHEONG, IAN TENG 1297XXXX	中文 Chinês	
31.	張美儀 CHEONG, MEI I 5212XXXX	中文 Chinês	
32.	張美玲 CHEONG, MEI LENG 5205XXXX	中文 Chinês	



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
文化局
Instituto Cultural

序號 N.º	姓名 Nome	考試使用 語言 Língua a utilizar nas provas	考試地點 Local de prova
33.	張珮麗 CHEONG, PUI LAI 5212XXXX	中文 Chinês	誠豐商業中心6樓 Centro Comercial Cheng Feng, 6.º andar
34.	張婉玲 CHEONG, UN LENG 5127XXXX	中文 Chinês	
35.	張華政 CHEONG, VA CHENG 5101XXXX	中文 Chinês	
36.	張偉鴻 CHEONG, WAI HONG 1238XXXX	中文 Chinês	
37.	徐靖敏 CHOI, CHENG MAN 1334XXXX	中文 Chinês	
38.	徐秀怡 CHOI, SAO I 5174XXXX	中文 Chinês	
39.	蔡偉杰 CHOI, WAI KIT 1285XXXX	中文 Chinês	
40.	朱倩文 CHU, SIN MAN 1232XXXX	中文 Chinês	
41.	馮彥龍 FONG, IN LONG 5134XXXX	中文 Chinês	
42.	馮倩兒 FONG, SIN I 5189XXXX	中文 Chinês	
43.	馮天雲 FONG, TIN WAN 5173XXXX	中文 Chinês	
44.	何耀安 HO, IO ON 7362XXXX	中文 Chinês	
45.	何嘉茵 HO, KA IAN 5185XXXX	中文 Chinês	
46.	何倩凝 HO, SIN IENG 5157XXXX	中文 Chinês	
47.	何月嬌 HO, UT KIO 5138XXXX	中文 Chinês	
48.	許延峰 HOI, IN FONG 1229XXXX	中文 Chinês	
49.	許錦泉 HOI, KAM CHUN 1245XXXX	中文 Chinês	
50.	許景雲 HOI, KENG WAN 1328XXXX	中文 Chinês	
51.	許世儒 HOI, SAI U 1326XXXX	中文 Chinês	
52.	韓春蝶 HON, CHON TIP 1218XXXX	中文 Chinês	
53.	任薛霏 IAM, SIT FEI 1513XXXX	中文 Chinês	
54.	楊健文 IEONG, KIN MAN 7362XXXX	中文 Chinês	
55.	楊雅雯 IEONG, NG A MAN 5167XXXX	中文 Chinês	
56.	翁灼烽 IONG, CHEOK FONG 7434XXXX	中文 Chinês	
57.	翁海菁 IONG, HOI CHENG 1250XXXX	中文 Chinês	
58.	葉佩玲 IP, PUI LENG 5146XXXX	中文 Chinês	
59.	葉錫陽 IP, SEK IEONG 5130XXXX	中文 Chinês	
60.	葉穎芹 IP, WENG KAN 1224XXXX	中文 Chinês	
61.	龔安娜 KAM CONSTANTINO, ANA 5156XXXX	中文 Chinês	
62.	甘雪芳 KAM SUT FONG 1285XXXX	中文 Chinês	
63.	甘巧雲 KAM, HAO WAN 7443XXXX	中文 Chinês	
64.	高麗珊 KOU, LAI SAN 1289XXXX	中文 Chinês	



澳門特別行政區政府
 Governo da Região Administrativa Especial de Macau
 文化局
 Instituto Cultural

序號 N.º	姓名 Nome	考試使用 語言 Língua a utilizar nas provas	考試地點 Local de prova
65.	關美娟 KUAN, MEI KUN 5127XXXX	中文 Chinês	誠豐商業中心6樓 Centro Comercial Cheng Feng, 6.º andar
66.	關婉琴 KUAN, UN KAM 5124XXXX	中文 Chinês	
67.	郭一峰 KUOK IAT FONG 7431XXXX	中文 Chinês	
68.	郭燊雄 KUOK, SAN HONG 1229XXXX	中文 Chinês	
69.	郭婉瑩 KUOK, UN IENG 1218XXXX	中文 Chinês	
70.	郭詠荷 KUOK, WENG HO 5211XXXX	中文 Chinês	
71.	郭燕 KWOK, IN 1244XXXX	中文 Chinês	
72.	黎穎珊 LAI, WENG SAN 5183XXXX	中文 Chinês	
73.	林卓傑 LAM, CHEOK KIT 5147XXXX	中文 Chinês	
74.	林進彥 LAM, CHON IN 1223XXXX	中文 Chinês	
75.	林皓欣 LAM, HOU IAN 1240XXXX	中文 Chinês	
76.	林家祐 LAM, KA IAO 1240XXXX	中文 Chinês	
77.	林丹雅 LAM, TAN NGÁ 1303XXXX	中文 Chinês	
78.	林偉濠 LAM, WAI HOU 5150XXXX	中文 Chinês	
79.	劉志宇 LAO, CHI U 1219XXXX	中文 Chinês	
80.	劉雪瑩 LAO, SUT IENG 5127XXXX	中文 Chinês	
81.	劉宇 LAO, U 7439XXXX	中文 Chinês	
82.	劉偉健 LAU KAN, JOAQUIM 1233XXXX	中文 Chinês	
83.	李昭韻 LEI, CHIO WAN 1400XXXX	中文 Chinês	
84.	李建邦 LEI, KIN PONG 5147XXXX	中文 Chinês	
85.	李略瑋 LEI, LEOK WAI 1314XXXX	中文 Chinês	
86.	李美芬 LEI, MEI FAN 7445XXXX	中文 Chinês	
87.	李妙轉 LEI, MIO CHUN 7400XXXX	中文 Chinês	
88.	李寶榮 LEI, POU WENG 5175XXXX	中文 Chinês	
89.	李佩華 LEI, PUI WA 5100XXXX	中文 Chinês	
90.	李碩輝 LEI, SEAK FAI 1348XXXX	中文 Chinês	
91.	李偉倫 LEI, WAI LON 1368XXXX	中文 Chinês	
92.	梁榮活 LEONG WENG WUT 5202XXXX	中文 Chinês	
93.	梁振洪 LEONG, CHAN HONG 5104XXXX	中文 Chinês	
94.	梁巧儀 LEONG, HAO I 5120XXXX	中文 Chinês	
95.	梁家霖 LEONG, KA LAM 5209XXXX	中文 Chinês	
96.	梁伶峰 LEONG, LENG FONG 5159XXXX	中文 Chinês	



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
文化局
Instituto Cultural

序號 N.º	姓名 Nome	考試使用 語言 Língua a utilizar nas provas	考試地點 Local de prova
97.	梁念慈 LEONG, NIM CHI 5111XXXX	中文 Chinês	誠豐商業中心6樓 Centro Comercial Cheng Feng, 6.º andar
98.	梁子健 LEONG, PAULO 5214XXXX	中文 Chinês	
99.	梁樹源 LEONG, SU UN 1365XXXX	中文 Chinês	
100.	梁譽心 LEONG, U SAM 5127XXXX	中文 Chinês	
101.	梁泳蘭 LEONG, WENG LAN 1338XXXX	中文 Chinês	
102.	李華鋒 LI, HUAFENG 1389XXXX	中文 Chinês	
103.	梁采妮 LIANG, TSAI NI 1314XXXX	葡語 Português	
104.	陸妍慧 LOK, IN WAI 5198XXXX	中文 Chinês	
105.	龍慧儀 LONG, WAI I 1267XXXX	中文 Chinês	
106.	盧靜汶 LOU, CHENG MAN 5111XXXX	中文 Chinês	
107.	盧嘉欣 LOU, KA IAN 5214XXXX	中文 Chinês	
108.	盧冠勤 LOU, KUN KAN 5174XXXX	中文 Chinês	
109.	盧慧詩 LOU, WAI SI 5163XXXX	中文 Chinês	
110.	陸穎琳 LU, YINGLIN 1383XXXX	中文 Chinês	
111.	馬嘉穎 MA, KA WENG 1256XXXX	中文 Chinês	
112.	麥碧娜 MAK, PEK NA 5161XXXX	中文 Chinês	
113.	麥倩彤 MAK, SIN TONG 5177XXXX	中文 Chinês	
114.	麥德欣 MAK, TAK IAN 5174XXXX	中文 Chinês	
115.	繆志華 MIO, CHI WA 1226XXXX	中文 Chinês	
116.	巫嘉豪 MOU, KA HOU 1233XXXX	中文 Chinês	
117.	岑世昌 SAM, SAI CHEONG 5121XXXX	中文 Chinês	
118.	施雅倫 SI, NGA LON 1235XXXX	中文 Chinês	
119.	施丁麗 SI, TENG LAI 1327XXXX	中文 Chinês	
120.	蕭俊文 SIO, CHON MAN 5130XXXX	中文 Chinês	
121.	蕭麗嫦 SIO, LAI SEONG 5142XXXX	中文 Chinês	
122.	蕭穎霖 SIO, WENG LAM 1226XXXX	中文 Chinês	
123.	薛新琳 SIT, SAN LAM 5169XXXX	中文 Chinês	
124.	蘇正祥 SOU, CHENG CHEONG 5134XXXX	中文 Chinês	
125.	蘇嘉輝 SOU, KA FAI 5158XXXX	中文 Chinês	
126.	蘇文江 SOU, MAN KONG 5169XXXX	中文 Chinês	
127.	蘇婷婷 SOU, TENG TENG 1234XXXX	葡語 Português	
128.	孫振寧 SUN, CHAN NENG 5162XXXX	中文 Chinês	



澳門特別行政區政府
 Governo da Região Administrativa Especial de Macau
 文化局
 Instituto Cultural

序號 N.º	姓名 Nome	考試使用 語言 Língua a utilizar nas provas	考試地點 Local de prova
129.	譚美娥 TAM GUERREIRO, MEI NGO 7440XXXX	中文 Chinês	誠豐商業中心6樓 Centro Comercial Cheng Feng, 6.º andar
130.	譚嘉誠 TAM, KA SENG 1348XXXX	中文 Chinês	
131.	鄧傲研 TANG, NGOU IN 5175XXXX	中文 Chinês	
132.	鄧偉聰 TANG, WAI CHONG 5133XXXX	中文 Chinês	
133.	鄧詠心 TANG, WENG SAM 1247XXXX	中文 Chinês	
134.	唐曉明 TANG, XIAOMING 1394XXXX	中文 Chinês	
135.	唐詠蘭 TONG, WENG LAN 5187XXXX	中文 Chinês	
136.	曹麗華 TSO KAM, CARMEN LEIVA 1256XXXX	中文 Chinês	
137.	余寶祥 U, POU CHEONG 5169XXXX	中文 Chinês	
138.	溫柏豪 VAN, PAK HOU 5139XXXX	中文 Chinês	
139.	黃奕沛 VONG, IEK PUI 1253XXXX	中文 Chinês	
140.	王樂彤 VONG, LOK TONG 1227XXXX	中文 Chinês	
141.	雲暉鈞 WAN, FAI KUAN 1308XXXX	中文 Chinês	
142.	溫嘉玲 WAN, KA LENG 1237XXXX	中文 Chinês	
143.	韋璟璘 WEI, JINGLIN 1443XXXX	中文 Chinês	
144.	黃少陽 WONG MAURICIO, SIO IEONG 7399XXXX	中文 Chinês	
145.	黃智霆 WONG, CHI TENG 1266XXXX	中文 Chinês	
146.	黃巧輝 WONG, HAO FAI 7432XXXX	中文 Chinês	
147.	黃喜婷 WONG, HEI TENG 5204XXXX	中文 Chinês	
148.	黃燕珊 WONG, IN SAN 1274XXXX	中文 Chinês	
149.	黃家豪 WONG, KA HOU 5119XXXX	中文 Chinês	
150.	黃家明 WONG, KA MENG 5102XXXX	中文 Chinês	
151.	黃傑 WONG, KIT 1271XXXX	中文 Chinês	
152.	黃梅芳 WONG, MUI FONG 1288XXXX	中文 Chinês	
153.	黃倩群 WONG, SIN KUAN 5204XXXX	中文 Chinês	
154.	黃少菲 WONG, SIO FEI 5191XXXX	中文 Chinês	
155.	張宇飛 ZHANG, YUFEI 1443XXXX	中文 Chinês	



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
文化局
Instituto Cultural

知識考試（筆試）－ 准考人須知
Prova de conhecimentos (prova escrita) - Instruções para os candidatos admitidos

1. 一般須知

Observações gerais

- 1.1 知識考試（筆試）於**2020年7月11日（星期六）**下午三時舉行，作答時間為3小時；

A prova de conhecimentos (prova escrita) será realizada no dia **11 de Julho de 2020 (Sábado)**, pelas **15,00 horas**, com duração de 3 horas;

- 1.2 知識考試（筆試）地點為澳門澳門宋玉生廣場 322-362 號誠豐商業中心 6 樓行政公職局公務人員培訓中心；

A prova de conhecimentos (prova escrita) terá lugar na Alameda Dr. Carlos d' Assumpção 322-362, Centro Comercial Cheng Feng, 6.º andar, Macau;

- 1.3 准考人應於考試開始前30分鐘抵達考試地點，考室將於下午三時正準時關閉。准考人逾時不得進入考室，並自動被除名；

Os candidatos devem comparecer, no local indicado, 30 minutos antes do início da prova. A sala da prova será fechado exactamente às 15,00 horas. Não é permitida e entrada de candidatos depois dessa hora, sendo os mesmos excluídos automaticamente;

- 1.4 准考人必須攜帶以下物品前往考試地點；

Os candidatos devem trazer para o local de realização da prova;

- 澳門特別行政區永久性居民身份證正本或澳門特區護照正本，未能出示上述身份證明文件者不得參加考試並被除名；

O Original do Bilhete de Identidade de Residente Permanente da RAEM ou do Passaporte da RAEM. O candidato que não apresente o documento de identificação acima mencionado não pode prestar a prova e será excluído;

- 文具：藍色或黑色原子筆。不允許使用鉛筆、可擦拭或特殊墨液系列的書寫筆具及禁止使用任何塗改工具（如塗改液/帶），現場不會供應文具。

Material de escritório: canetas esferográficas azuis ou pretas. Não é permitido utilizar lápis ou instrumentos de escrita apagável ou com tintas especiais, nem sendo permitido utilizar instrumentos de correcção (por exemplo: tinta branca/fita correctora). No local onde se realizará a prova, não serão fornecidos materiais de escritório.



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
文化局
Instituto Cultural

- 1.5 不接受任何更改考試地點及/或時間之申請，各准考人均不得於非指定的地點及時間進行考試。准考人無論因任何理由缺席考試，均被除名及不得補考；

Não se aceitam pedidos de mudança do local e/ou hora da prova. Não será permitido aos candidatos realizar a prova fora do horário e do local indicado. Seja qual for o motivo alegado para justificar a falta, não haverá segunda chamada e serão excluídos os candidatos;

- 1.6 知識考試取得的成績以 0 至 100 分表示，考試得分低於 50 分或放棄考試者將被淘汰。

Para os resultados obtidos na prova de conhecimentos adopta-se a escala de 0 a 100 valores. Consideram-se excluídos os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 valores na prova ou se desistam da prova.

- 1.7 准考人如需“出席證明”，可在考試前向監考人員提出要求。

Caso o candidato necessite da “Declaração de presença”, pode solicitá-la ao vigilante antes do início da prova.

- 1.8 因應“新型冠狀病毒肺炎”疫情的發展，准考人須留意由衛生局疾病預防控制中心抗疫專頁內提供的防疫指引 (<https://www.ssm.gov.mo/apps1/PreventCOVID-19/ch.aspx#clgl7668>)。

Tendo em conta a evolução da “Pneumonia causada pelo novo tipo de coronavírus”, os candidatos devem prestar atenção às orientações de prevenção epidemiológica divulgadas na página electrónica especial contra epidemias do Centro de Prevenção e Controlo da Doença dos Serviços de Saúde (<https://www.ssm.gov.mo/apps1/PreventCOVID-19/pt.aspx#clgl7668>).

2 紀律

Disciplina

- 2.1 准考人不可在考室內進食（包括咀嚼香口膠）；經准許後，則可以喝水；

Não é permitido comer nas salas onde se realiza a prova (incluindo mascar pastilhas) mas é permitido beber água, com autorização;

- 2.2 考試期間，准考人僅可查閱開考通告考試範圍內所指的法例（有關法例的文本中，除原文外，不得有另外的文字標註或附有任何註釋）；

Aos candidatos apenas é permitida na prova de conhecimentos a consulta da legislação referida no respectivo programa do aviso (na sua versão original, sem anotações do editor e sem qualquer nota ou registo pessoal);



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
文化局
Instituto Cultural

2.3 考試時禁止使用計算機或任何其他電子器材；

É proibido utilizar máquina calculadora ou quaisquer aparelhos electrónicos durante a realização da prova;

2.4 考試時嚴禁以任何形式與其他准考人交談。如抄襲或企圖抄襲他人答案，又或協助其他准考人抄襲答案等任何作弊事實明確者，會被除名；

Durante a prova, é proibido comunicar, por qualquer forma, com os restantes candidatos. Serão excluídos os candidatos que cometam qualquer fraude, nomeadamente os que copiem ou tentem copiar as respostas de outros candidatos e/ou que facilitem a outros candidatos a cópia das suas respostas;

2.5 准考人如行為不檢，或擾亂考試秩序，會被除名。

Os candidatos que se comportem desordeiramente durante a prova ou que perturbem a ordem da prova serão excluídos.

3 開始考試前

Antes do início da realização da prova

3.1 建議准考人提早到達指定考試地點，以配合完成第3.2項所述的防疫措施；

Sugere-se aos candidatos que se apresentem no local destinado para a realização da prova antecipadamente e acompanhar as medidas de prevenção epidémica indicadas no ponto 3.2.º;

3.2 為配合澳門特別行政區政府防疫需要，所有進入考試地點的准考人必須自備及戴上口罩、出示當日已填報衛生局的“澳門健康碼”，及接受以額探方式的體溫深測（一般大於或等於37.5°C（99.5°F）才考慮為發熱）；
（註：敬請密切留意澳門特別行政區政府入口網站及文化局網站公佈的最佈防疫措施，本知識考試（筆試）的防疫措施，將以最新的防疫措施為準；）

No sentido de acompanhar a necessidade de prevenção da epidemia do Governo da RAEM, todos os candidatos que entram no local da prova devem trazer e usar a sua própria máscara, apresentar a “Código de Saúde de Macau” dos Serviços de Saúde, devidamente preenchido no mesmo dia, e devem medir a temperatura corporal na testa (em geral, considera-se febre a temperatura igual ou superior a 37,5°C (9.5°F)); (Nota: solicita-se à atenção dos candidatos em relação às medidas mais actualizadas de prevenção da epidemia publicadas nas páginas electrónicas do Portal Governo da RAEM e da IC, as medidas de prevenção da epidemia da presente prova de conhecimentos (prova escrita), serão adoptadas as medidas mais actualizadas.)



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
文化局
Instituto Cultural

- 3.3 倘准考人出現發熱、急性咳嗽症狀或未能履行第3.2項所述任一要求，則不得參加考試並被除名；

Os candidatos que apresentem sintomas de febre, tosse aguda ou não cumpram qualquer dos requisitos indicados no ponto 3.2.º não poderão prestar a prova e serão excluídos ;

- 3.4 准考人可於開考前30分鐘進入考室；

Os candidatos podem entrar na sala da prova 30 minutos antes da hora de início;

- 3.5 准考人桌上只可放置原子筆，身份證明文件應放置於桌上當眼處，以便監考人員核對，未能出示身份證明文件者不得參加考試並被除名；

Os candidatos só podem ter sobre a mesa canetas esferográficas. O documento de identificação deve ser colocado também na mesa, em local bem visível, para facilitar a verificação pelos vigilantes. Os candidatos que não apresentem o documento de identificação não podem prestar a prova e serão excluídos;

- 3.6 除上述第2.2及3.5項所指物品外，其餘個人物品必須放置在座椅下方；

Para além dos objectos indicados nos pontos 2.2 e 3.5, os restantes objectos pessoais devem ser colocados debaixo da cadeira;

- 3.7 強烈呼籲准考人不要攜帶手提電話或其他電子通訊設備進入考室。如攜帶有關設備，應把它關掉（包括預設的響鬧功能），又或先把手提電話或電子通訊設備的電池取出，以確保不會發出聲響。考試進行中，倘手提電話或電子通訊設備發出聲響，監考人員會記錄相關資料，並交典試委員會其後作議決。

Recomenda-se fortemente aos candidatos para não levarem o telemóvel ou outros equipamentos electrónicos para a sala da prova. Se os candidatos pretendem levá-los, os mesmos devem ser colocados no estado de desligado (incluindo a função de pré-alarme) ou devem antecipadamente retirar a bateria do telemóvel ou dos equipamentos electrónicos para garantir que não emitam nenhuns sinais sonoros. Durante a prova, se o telemóvel ou outros equipamentos electrónicos emitirem sinais sonoros, o vigilante irá registar o facto para decisão posterior do júri.

4. 派發試卷及答題紙

Distribuição dos enunciados e folhas de resposta



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
文化局
Instituto Cultural

- 4.1 准考人獲發答題紙及試卷後，須核實答題紙與試卷頁數，如頁數不正確，應立即向監考人員指出；

Depois de serem distribuídos os enunciados e as folhas de resposta, os candidatos devem verificar se o número de folhas dos enunciados e de folhas de resposta está exacto. Caso verifiquem que o número das folhas não está correcto, devem informar imediatamente o vigilante;

- 4.2 須注意監考人員宣讀的考試規則或注意事項；

Devem prestar atenção à leitura que o vigilante irá fazer das regras ou observações da prova;

- 4.3 填妥“准考人身份識別資料表”及將“准考人身份識別資料表”的編號寫於試卷及答題紙的指定位置內；

Deve preencher a “Identificação do Candidato”, e escrever o n.º de “Identificação do Candidato” no lugar designado em enunciado e folha de resposta;

- 4.4 未有指示前，准考人不得翻閱試卷。

Os candidatos não podem abrir ou folhear os enunciados sem ter recebido instruções para o efeito.

5. 考試進行中

Durante a realização da prova

- 5.1 監考人員會將考試確實的開始時間及完結時間寫在白板／黑板上或顯示於考室當眼位置，並在考試結束前15分鐘提醒准考人有關考試的剩餘時間；

注意：考室內未必備有時鐘，准考人應帶備手錶以計算考試時間。但亦須特別注意，“智能手錶”屬於上述第3.7項所述之電子通訊設備，必須按照該項之處理程序，嚴格執行；

As horas exactas de início e termo da realização da prova serão indicadas pelos vigilantes no quadro branco/preto ou em local visível da sala, e 15 minutos antes do fim da prova, os candidatos serão avisados do tempo que falta;

Nota: É provável que não haja relógio na sala da prova, os candidatos devem, portanto, trazer relógio de pulso para ver as horas e calcular o tempo para a realização da prova. No entanto, devem prestar especial atenção ao uso de “relógio inteligente”, sendo que o mesmo é considerado um dos equipamentos electrónicos referidos anteriormente no ponto 3.7, pelo que deve ser seguido rigorosamente o procedimento estabelecido nesse ponto;



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
文化局
Instituto Cultural

- 5.2. 監考人員不會回答任何關於試題的問題，准考人須自行解題及作答；
O vigilante não vai responder a qualquer questão relacionada com a prova. O candidato deve resolver a questão por si próprio e responder à mesma;
- 5.3 如准考人在考試中途需前往洗手間，須舉手通知監考人員，並按情況在監考人員的安排下，由相關人員陪同前往；
O candidato, caso necessite de ir ao lavatório durante a prova, deve levantar a mão e manifestar a sua pretensão ao vigilante e, consoante a situação e sob as instruções do vigilante, será acompanhado pelo trabalhador designado para o efeito;
- 5.4 如需在座椅下方拿取任何物品，事前須舉手向監考人員要求及獲准許後，才可拿取；
Caso necessite de tirar qualquer objecto que se encontre colocado debaixo da cadeira, o candidato deve levantar a mão para manifestar a sua pretensão ao vigilante para obter a autorização;
- 5.5 如准考人提前完成考試，僅可於指定時間內（即開考30分鐘後至考試完結前15分鐘）舉手示意，並須經監考人員收回試卷及答題紙後方可離開考室；
O candidato que tenha concluído a sua prova antes do tempo previsto, só pode levantar a mão e manifestar a pretensão de deixar a sala da prova no período definido (no período compreendido entre 30 minutos depois do início da prova e 15 minutos antes do termo da prova), e só pode sair da sala da prova após a recolha do seu enunciado e folhas de resposta pelo vigilante;
- 5.6 考試時必須使用藍色或黑色原子筆作答，不得使用任何塗改工具（如塗改液/帶），更改答案時，僅可刪劃原本的答案，並重新寫上新答案，切勿簡簽，否則會被除名；
Para prestar a prova, o candidato deve utilizar canetas esferográficas de tinta azul ou preta para responder às perguntas, não sendo permitido utilizar quaisquer instrumentos de correcção (por exemplo: tinta branca/fita correctora, etc.), e para corrigir a resposta apenas pode riscar a resposta original e escrever de novo a resposta. No entanto, é proibido rubricar, sob pena de o candidato ser excluído;
- 5.7 不得撕去答題紙或試卷內任何分頁，否則會被除名；
Não é permitido tirar nenhuma página dos enunciados ou folhas de resposta, sob pena de o candidato ser excluído;



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
文化局
Instituto Cultural

- 5.8 當考試時間結束，監考人員宣佈「停止作答」時，准考人必須立即停止作答並將筆放在桌上，違反停筆指示者，監考人員會將其改動或新增的答案作記錄，並交典試委員會其後作議決；

O candidato deve parar imediatamente de responder à prova e colocar a caneta em cima da mesa no momento em que o vigilante anunciar o fim do tempo da prova e der ordem para parar de responder. Se o candidato não respeitar a referida instrução, o vigilante irá registar as alterações ou respostas assinaladas pelo candidato após a ordem para parar, para posterior decisão do júri;

- 5.9 考試完畢，監考人員收回所有准考人的試卷及答題紙，有關程序需時，准考人須待監考人員的指示，方可離開考室；

No fim da prova, os vigilantes irão recolher os enunciados e as folhas de resposta de todos os candidatos. Como o respectivo procedimento requer algum tempo, os candidatos devem aguardar na sala e só podem sair da sala após as instruções dos vigilantes;

- 5.10 不得將試卷及答題紙帶離考室，違者會被除名。

Não é permitido levar os enunciados e as folhas de resposta para fora da sala da prova, sob pena de o candidato ser excluído.

6. 惡劣天氣情況

Orientações em caso de mau tempo

- 6.1 考試在惡劣天氣情況下，將作以下安排：

Em caso de mau tempo no dia da realização da prova, serão adoptadas as seguintes medidas:

- 暴雨或雷暴警告信號：考試如期舉行。

Sinal de chuva intensa ou o sinal de trovoadas: A prova realiza-se na data e hora prevista.

- 颱風信號：當中午12時後懸掛或仍懸掛8號或更高之熱帶氣旋警告信號時，取消當日舉行的考試。

Sinal de tempestade tropical: Será cancelada a prova, caso seja hasteado o sinal de tempestade tropical n.º 8 ou superior, após as 12:00 horas ou se mantiver hasteado pelas 12:00 horas nesse dia.



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
文化局
Instituto Cultural

- 延期安排：倘出現上述因素，有關重新舉行考試的具體安排將另行公佈。

Adiamento da prova: Caso se registem os factores acima mencionados, a nova data de realização da prova será anunciada, em tempo oportuno.

- 6.2 考試亦可能因應當時“新型冠狀病毒肺炎”疫情發展情況下而取消，有關重新舉行考試的具體安排將另行公佈。

Tendo em conta a evolução da “Pneumonia causada pelo novo tipo de coronavírus”, a prova poderá ser cancelada e a nova data de realização da prova será anunciada em tempo oportuno.

二零二零年五月二十六日於文化局。

Instituto Cultural, aos 26 de Maio de 2020.

典試委員會：

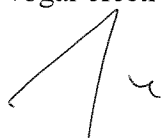
O Júri:
主席
Presidente


崔貞貞
Choi Cheng Cheng

正選委員
Vogal efectiva


盧志堅
Lou Chi Kin

正選委員
Vogal efectiva


梁君傑
Leong Kuan Kit